

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

12 NOVEMBRE 1990

### PROPOSITION DE LOI

**abaissant l'âge de la pension des  
mères occupant un emploi et ayant  
une carrière professionnelle**

(Déposée par M. Van Vaerenbergh)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 20 juillet 1990 (*Moniteur belge* du 15 août 1990) instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général prévoit une pension complète pour les hommes ayant accompli une carrière professionnelle de 45 ans et les femmes ayant accompli une carrière professionnelle de 40 ans. Il s'ensuit que les femmes qui ont fait des études peuvent encore très difficilement se bâtir une carrière professionnelle complète.

Nous constatons, par ailleurs, que l'on a créé en faveur des jeunes mères des possibilités, comme l'interruption de carrière et le travail à temps partiel, qui, jadis, n'existaient pas ou quasiment pas. C'est la femme qui met les enfants au monde et c'est principalement elle qui les éduque, surtout durant les premières années de leur vie. Cela tient incontestablement à son sexe et à sa physiologie.

Bien des femmes occupant un emploi sont forcées d'interrompre leur carrière pour une période plus ou moins longue, voire définitivement, pour s'occuper de leurs enfants, si bien qu'il leur manque souvent quelques années pour obtenir une pension complète.

Elles n'ont jamais eu la possibilité de faire intervenir sur le plan fiscal les frais occasionnés par leur

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

12 NOVEMBER 1990

### WETSVOORSTEL

**tot verlaging van de pensioenleeftijd  
voor werkende moeders met een  
beroepsloopbaan**

(Ingediend door de heer Van Vaerenbergh)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 20 juli 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1990) tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn voorziet in een volledig pensioen voor mannen met een beroepsloopbaan van 45 jaar en voor vrouwen na een beroepsloopbaan van 40 jaar. Dit maakt dat vrouwen die gestudeerd hebben nog zeer moeilijk een beroepsloopbaan kunnen opbouwen.

Verder zien we dat er voor de jonge moeders nu mogelijkheden zijn geschapen, zoals loopbaanonderbreking en deeltijds werken, die vroeger niet of praktisch niet bestonden. Het is de vrouw die de kinderen ter wereld brengt en hen zeker gedurende de eerste levensjaren hoofdzakelijk alleen opvoedt. Het staat buiten kijf dat dit wordt bepaald door haar geslacht en haar physiologie.

Talrijke werkende vrouwen worden genoodzaakt hun loopbaan voor korte of langere tijd of definitief te onderbreken voor hun kinderen zodat ze nu dikwijls jaren te kort komen voor een pensioen.

Ze kregen nooit de kans de onkosten, veroorzaakt door het hebben van kinderen, onder meer hun bijdrage

état de mère, notamment le paiement des gardiennes d'enfants à domicile ou des garderies.

Parallèlement, nous constatons que des personnes qui ont jadis été mêlées aux événements de la guerre, comme les prisonniers de guerre, les résistants, les déportés ou les réfractaires, se voient octroyer, par année reconnue, un crédit de pension de deux ans pour services rendus à la patrie.

Or, les travailleuses rendent, elles aussi, un service à la patrie en contribuant à l'équilibre de notre situation démographique, qui suscite déjà des inquiétudes. C'est pourquoi je me permets de proposer que chaque travailleuse ait droit à un crédit de pension de deux ans par enfant, avec un maximum de six ans.

Cette mesure est également valable pour les enfants d'un autre lit et les enfants adoptifs, à la condition qu'ils aient été élevés par la travailleuse durant dix ans au moins avant d'avoir atteint l'âge de 21 ans.

\*  
\* \*

### PROPOSITION DE LOI

---

#### Article 1<sup>er</sup>

Les mères occupant un emploi et ayant une carrière professionnelle ont droit, par enfant, à un crédit de pension de deux ans, avec un maximum de six ans.

#### Art. 2

Les mères occupant un emploi et ayant une carrière professionnelle ont droit, par enfant d'un autre lit ou par enfant adoptif élevés par elles durant dix ans au moins avant d'avoir atteint l'âge de 21 ans, à un crédit de pension de deux ans, avec un maximum de six ans.

#### Art. 3

Tout enfant qui atteint l'âge de deux ans compte à part entière; s'il vient à décéder avant cet âge, le nombre de mois que l'enfant a vécu est pris en considération.

#### Art. 4

Par femme occupant un emploi et ayant une carrière professionnelle, on entend toute femme qui ef-

aan onthaalmoeders of kinderbewaarplaatsen, fiscaal in rekening te brengen.

Tevens zien we dat personen die in het verleden betrokken werden bij het oorlogsgebeuren als krijgsgevangenen, weerstanders, weggevoerden of dienstweigeraars per erkend jaar een pensioenkrediet van twee jaar kregen toegewezen wegens erkende diensten aan het vaderland.

Ook de vrouwelijke arbeidskrachten bewijzen een dienst aan het vaderland door te zorgen voor een evenwicht in onze demografische toestand die reeds zorgwekkend is. Daarom ben ik zo vrij voor te stellen dat iedere vrouwelijke werknemer recht heeft op twee jaar pensioenkrediet per kind met een maximum van zes jaar.

Deze maatregel geldt ook voor stief- en adoptiekinderen op voorwaarde dat ze ten minste gedurende tien jaar door de vrouwelijke werknemer werden opgevoed beneden de leeftijd van 21 jaar.

E. VAN VAERENBERGH

\*  
\* \*

### WETSVOORSTEL

---

#### Artikel 1

De werkende moeders met een beroepsloopbaan hebben per kind recht op twee jaar pensioenkrediet met een maximum van zes jaar.

#### Art. 2

De werkende moeders met een beroepsloopbaan hebben per stief- of adoptiekind dat ten minste gedurende tien jaar door hen werd opgevoed beneden de leeftijd van 21 jaar, recht op twee jaar pensioenkrediet, met een maximum van zes jaar.

#### Art. 3

Ieder kind dat de leeftijd van twee jaar bereikt, wordt voluit meegerekend; indien het vóór die leeftijd overlijdt, worden het aantal maanden dat het kind leefde in aanmerking genomen.

#### Art. 4

Onder werkende vrouw met een beroepsloopbaan wordt verstaan elke vrouw die een arbeid uitvoert als

fectue un travail en tant que salariée (à temps plein ou à temps partiel), en tant qu'indépendante ou en tant qu'aide d'un indépendant, à la condition qu'elle verse des cotisations à la caisse de retraite.

Art. 5

Les arrêtés d'exécution de la présente loi sont publiés dans les trois mois de son vote par les deux Chambres, à défaut de quoi la loi entre automatiquement en vigueur.

29 octobre 1990.

werkneemster (voltijds of deeltijds), als zelfstandige of als helpster van zelfstandige op voorwaarde dat ze bijdragen betaalt voor het pensioenfonds.

Art. 5

De uitvoeringsbesluiten van deze wet worden gepubliceerd binnen drie maanden na de goedkeuring van deze wet in beide Kamers. Zo dit niet het geval is, treedt de wet automatisch in werking.

29 oktober 1990.

E. VAN VAERENBERGH

---